



Bản sửa tháng 4 năm 2020

## 4 Chương Trình Có Thể Giúp Quý Vị Trả cho các Chi Phí Y Tế Của Mình

Có các chương trình Liên Bang và tiểu bang cho những người hưởng Medicare có thu nhập thấp và tài sản dưới các mức giới hạn nhất định. Các chương trình này có thể giúp quý vị tiết kiệm cho các chi phí của quý vị về chăm sóc sức khỏe và mua thuốc theo toa. Tờ dữ kiện này bao gồm thông tin về các chương trình sau đây:

- Trợ cấp y tế Medicaid
- Chương Trình Tiết Kiệm Của Medicare
- Các Quyền Lợi về Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung (SSI)
- Các trợ giúp thêm

### Trợ cấp y tế Medicaid

Medicaid là chương trình liên bang và tiểu bang giúp trả chi phí y tế nếu quý vị có nguồn thu nhập và/hoặc nguồn lực hỗ trợ hạn chế và đáp ứng các yêu cầu khác.

Mỗi tiểu bang sẽ có những yêu cầu về thu nhập và nguồn lực hỗ trợ khác nhau, và sẽ quyết định xem ai hội đủ điều kiện, những dịch vụ nào được đài thọ, và chi phí cho các dịch vụ.

Gọi cho văn phòng Trợ cấp y tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị để biết thêm thông tin và để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện không. Xin truy cập trang [Medicare.gov/contacts](https://www.Medicare.gov/contacts) hoặc gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-877-486-2048.

## Chương Trình Tiết Kiệm Của Medicare

Nếu quý vị có thu nhập thấp và tài sản giới hạn, quý vị có thể được tiểu bang giúp chi trả các chi phí Medicare khi đáp ứng các điều kiện nhất định.

Có 4 loại Chương Trình Tiết Kiệm của Medicare:

**Chương trình Người Thụ hưởng Medicare Hội đủ điều kiện (QMB)** — Nếu quý vị hội đủ điều kiện, chương trình QMB sẽ trợ giúp thanh toán các chi phí Medicare Phần A (Bảo hiểm Bệnh viện) và/hoặc Medicare Phần B (Bảo hiểm Y tế). Ngoài ra, các nhà cung cấp của Medicare cũng không được phép gửi hóa đơn cho quý vị cho các khoản khấu trừ, đồng bảo hiểm và các khoản đồng thanh toán của Medicare khi quý vị nhận các dịch vụ và vật phẩm được Medicare đài thọ, trừ các thuốc theo toa dành cho bệnh nhân ngoại trú.

**Người Thụ Hưởng Medicare Có Thu Nhập Thấp Đã Được Quy Định (SLMB)** — Chỉ giúp chi trả bảo phí hàng tháng Phần B.

**Chương Trình Cá Nhân Đủ Điều Kiện (QI)** — Chỉ giúp chi trả bảo phí hàng tháng Phần B. Quý vị phải nộp hồ sơ mỗi năm để xin duyệt phúc lợi QI và hồ sơ sẽ được duyệt theo thứ tự ai nộp trước sẽ được xét trước.

**Các Cá Nhân Bị Khuyết Tật và Đang Làm Việc Hội Đủ Điều Kiện (QDWI)** — Chỉ giúp chi trả bảo phí hàng tháng Phần A. Quý vị có thể hội đủ điều kiện cho chương trình này nếu quý vị có khuyết tật và đang làm việc.

Tên của các chương trình này và cách các chương trình hoạt động ở mỗi tiểu bang có thể khác nhau. Chương Trình Tiết Kiệm của Medicare không có ở Puerto Rico và quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ.

Xin gọi điện thoại hoặc đến thăm văn phòng Trợ cấp y tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị, và yêu cầu được lấy thông tin về Chương Trình Medicare Savings. Để lấy số điện thoại văn phòng ở tiểu bang mình, xin vào truy cập trang Medicare.gov/contacts. Quý vị cũng có thể gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-877-486-2048.

## Các Quyền Lợi về Lợi Tức An Sinh Bổ Sung (SSI)

SSI là một khoản tiền hàng tháng mà Cơ Quan An Sinh Xã Hội trả cho những người có thu nhập thấp và tài sản giới hạn và bị mù lòa, hoặc từ 65 tuổi trở lên hoặc bị khuyết tật. Các quyền lợi SSI không giống như các quyền lợi hưu trí An Sinh Xã Hội.

Quý vị có thể truy cập trang [benefits.gov/ssa](https://www.benefits.gov/ssa), and use the “Công cụ Sàng lọc Điều kiện Phúc lợi” (Benefit Eligibility Screening Tool) để tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện cho SSI hoặc các phúc lợi khác. Gọi Sở An Sinh Xã Hội tại số 1-800-772-1213 hoặc liên hệ với văn phòng An Sinh Xã Hội địa phương của quý vị để biết thêm thông tin. Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-800-325-0778.

**Lưu ý:** Người sống ở Puerto Rico và quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ, Guam, hay American Samoa không được nhận SSI.

## Trợ Giúp Thêm

Nếu quý vị có hạn chế về thu nhập và tài sản, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn được nhận “Trợ giúp Bổ sung (Extra Help)” để trả chi phí thuốc theo toa của quý vị. Khoản tiền Extra Help mà quý vị nhận được dựa trên thu nhập và tài sản của quý vị.

Nếu quý vị hội đủ điều kiện cho Medicaid, cho một trong những Chương Trình Tiết Kiệm của Medicare, hoặc SSI, thì quý vị sẽ tự động được đủ điều kiện cho Extra Help giúp trả các chi phí bảo hiểm thuốc theo toa Medicare. Mức xét thu nhập và tài sản có thể thay đổi mỗi năm. Cách duy nhất để biết chắc chắn quý vị có đủ điều kiện hay không là nộp đơn cho Văn Phòng Trợ Cấp Y Tế Của Tiểu Bang (Medicaid) của quý vị.

Để biết thêm chi tiết chương trình Extra Help, vào trang [Medicare.gov/publications](https://www.medicare.gov/publications) để xem cẩm nang “Hướng dẫn về Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare.” (Your Guide to Medicare Prescription Drug Coverage).

## Để Biết Thêm Thông Tin

- Xin gọi điện thoại hoặc đến thăm văn phòng Trợ Cấp Y Tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị, và yêu cầu được lấy thông tin về Chương Trình Medicare Savings. Tên của các chương trình này và cách các chương trình hoạt động ở mỗi tiểu bang có thể khác nhau. Xin gọi khi quý vị nghĩ rằng mình có đủ điều kiện cho bất kỳ chương trình nào ở đây, ngay cả khi quý vị không chắc chắn.
- Liên lạc với Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe Của Tiểu Bang (SHIP) của quý vị để được tư vấn cá nhân về bảo hiểm y tế miễn phí. Để lấy số điện thoại của tiểu bang mình, xin vào trang [shiptacenter.org](https://www.shiptacenter.org), hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-877-486-2048.
- Vào trang [benefits.gov/ssa](https://www.benefits.gov/ssa), hoặc gọi cho An Sinh Xã Hội số 1-800-772-1213 để biết thông tin về SSI hoặc nộp đơn xin Extra Help. Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-800-325-0778.

Quý vị có quyền yêu cầu thông tin về Medicare ở một định dạng có thể sử dụng được, ví dụ như bản in khổ chữ lớn, chữ nổi Braille, hoặc băng ghi âm. Quý vị cũng có quyền nộp đơn khiếu nại nếu cảm thấy bị phân biệt đối xử. Truy cập trang mạng [Medicare.gov/about-us/nondiscrimination/accessibility-nondiscrimination.html](https://www.medicare.gov/about-us/nondiscrimination/accessibility-nondiscrimination.html), hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) để biết thêm thông tin. Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-877-486-2048.

Được thanh toán bởi Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh (HHS).

